



# MANUEL DE L'OPÉRATEUR

## MODÈLE N°100683

### TAILLE-BORDURES À ARBRE COURBÉ



ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT EN LIGNE

sur [www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)



  **1-877-338-0999**

ou rendez-vous sur [www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)

#### AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser cet équipement. N'utilisez pas cet équipement si vous ne comprenez pas les avertissements et les instructions du manuel d'utilisation.

#### AVIS

N'utilisez pas de carburant E15 ou E85 (carburant contenant plus de 10 % d'éthanol) avec cet équipement. Cette utilisation contrevient à la loi fédérale, endommagera le moteur et annulera votre garantie. LE MÉLANGE DE CARBURANT pour cet équipement alimente un moteur 2 temps et requiert un mélange préalable d'huile à moteur 2 temps et de carburant dans une proportion de 50 pour 1. Mélangez d'abord le carburant sans plomb et l'huile pour moteur 2 temps dans un contenant propre approuvé pour ce type de mélange. NE MÉLANGEZ PAS des quantités supérieures si vous n'envisagez pas de les utiliser d'ici 30 jours.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.** Ce manuel contient des informations importantes relatives à la sécurité qui doivent être lues et comprises avant d'utiliser cet équipement. Dans le cas contraire, l'utilisateur s'expose à de graves blessures. Ce manuel doit être conservé avec l'équipement.

Les spécifications, descriptions et illustrations figurant dans ce manuel correspondent aux informations connues au moment de la publication, mais peuvent être modifiées sans préavis.

**TABLE DES MATIÈRES**

<b>Introduction</b> .....	<b>3</b>
<b>Définitions de sécurité</b> .....	<b>3</b>
<b>Instructions importantes relatives à la sécurité</b> .....	<b>4</b>
Sécurité concernant le carburant .....	5
Étiquettes et plaques de sécurité .....	7
Pictogrammes de sécurité .....	8
Pictogrammes de fonctionnement .....	9
Pictogrammes pour démarrage rapide .....	9
<b>Commandes et caractéristiques</b> .....	<b>10</b>
Taille-bordures .....	10
Pièces incluses .....	11
<b>Assemblage</b> .....	<b>12</b>
<b>Fonctionnement</b> .....	<b>12</b>
Avitaillement et ravitaillement en carburant .....	12
Remplissage du réservoir de carburant .....	13
Démarrage et arrêt .....	13
Pour arrêter le moteur : .....	15
Pour prolonger le fil .....	15
Bon fonctionnement du taille-bordures .....	15
Remplacement du fil de coupe .....	16

<b>Entretien</b> .....	<b>16</b>
Entretien général .....	17
Nettoyage du filtre à air .....	17
Bouchon du réservoir de carburant .....	17
Bougie .....	17
Calendrier d'entretien .....	17
Entreposage du taille-bordures .....	18
<b>Spécifications</b> .....	<b>18</b>
Spécifications du taille-bordures .....	18
<b>Dépannage</b> .....	<b>19</b>

## INTRODUCTION

Félicitations pour votre achat d'un produit de Champion Power Equipment (CPE). CPE conçoit et fabrique nos produits conformément à de strictes spécifications et directives et offre du soutien à l'ensemble d'entre eux. Si vous connaissez bien le produit, que vous l'utilisez de façon sûre et l'entretenez périodiquement, il devrait satisfaire vos attentes pendant des années.

Nous déployons tous nos efforts pour assurer l'exactitude et l'intégralité de l'information contenue dans le présent manuel et nous nous réservons le droit de modifier, de changer et/ou d'améliorer le produit et le présent document à tout moment et sans préavis.

Du fait que CPE accorde beaucoup d'importance à la façon dont nos produits sont conçus, fabriqués, utilisés et réparés et que nous accordons aussi une grande importance à votre sécurité et à celle des autres, nous aimerions que vous preniez le temps d'étudier de manière approfondie le présent manuel et d'autres documents d'information concernant le produit et de bien connaître l'assemblage, le fonctionnement, les dangers et l'entretien du produit avant de l'utiliser. Familiarisez-vous bien avec les procédures d'utilisation et les consignes de sécurité adéquates avant chaque utilisation et assurez-vous que toute autre personne voulant l'utiliser fasse de même. Veuillez toujours faire preuve de bon sens et exercer la plus grande prudence lorsque vous utilisez le produit afin d'éviter des accidents, des dommages matériels ou des blessures. Nous espérons que vous continuerez d'utiliser votre produit de CPE pendant des années et que vous en serez satisfait.

Lorsque vous communiquez avec CPE pour obtenir des pièces et/ou un entretien, vous devrez nous fournir les numéros de modèle et de série de votre produit. Transcrivez dans le tableau ci-dessous les informations figurant sur l'étiquette signalétique de votre produit

<b>ÉQUIPE DE SOUTIEN TECHNIQUE CPE</b>
<b>1 877 338-0999</b>
<b>NUMÉRO DU MODÈLE</b>
<b>100683</b>
<b>NUMÉRO DE SÉRIE</b>
<b>DATE D'ACHAT</b>
<b>LIEU D'ACHAT</b>

## DÉFINITIONS DE SÉCURITÉ

Les pictogrammes de sécurité visent à attirer votre attention sur les dangers potentiels. Il est essentiel de porter une attention particulière aux pictogrammes de sécurité et à leur signification, en plus de bien les comprendre. Les avertissements de sécurité n'éliminent pas tout danger. Les instructions ou avertissements qu'ils fournissent ne peuvent pas remplacer les mesures de prévention d'accidents appropriées.

### DANGER

Le mot DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera des blessures graves ou mortelles.

### AVERTISSEMENT

Le mot AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures graves ou mortelles.

### MISE EN GARDE

La mention MISE EN GARDE indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures sans gravité ou superficielles.

### AVIS

Le mot AVIS indique des renseignements considérés importants, mais ne représentant pas de risque (ex. : messages concernant les dommages matériels).

## INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

### **⚠ DANGER**

Les gaz d'échappement du moteur du taille-bordures contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore, inodore et toxique. Respirer du monoxyde de carbone peut causer des nausées, des vertiges, une perte de connaissance ou la mort.

Si vous commencez à vous sentir étourdi ou faible, sortez respirer de l'air frais immédiatement.

Toujours faire fonctionner le taille-bordures dehors, dans une zone bien aérée.

NE JAMAIS faire fonctionner le taille-bordures à l'intérieur d'un bâtiment, ceci inclut garages, remises et autres espaces confinés.

NE LAISSEZ PAS les gaz d'échappement entrer dans un espace confiné à travers les fenêtres, portes, conduits d'aération ou autres ouvertures pendant l'utilisation du taille-bordures.

### **⚠ DANGER**

Utiliser un moteur à l'intérieur PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone. C'est un poison invisible et inodore.

### **⚠ DANGER**

NE permettez PAS à des individus sans formation ou à des enfants d'utiliser ce taille-bordures.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Nettoyez la surface de travail avant chaque utilisation. Enlevez tous les objets, tels que les rochers, du verre brisé, des clous, des câbles ou du fil, qui peuvent être projetés ou s'enchevêtrer dans la machine.
- Gardez tous les spectateurs, enfants et animaux de compagnie au moins à 15,2 m (50 pi). Comme il y a toujours un risque de blessure lié aux objets projetés, les spectateurs doivent être encouragés à porter une protection des yeux.
- Portez toujours une protection des yeux avec des protections latérales afin d'être conforme à la norme ANSI Z87.1 Ne pas suivre cette règle pourrait entraîner que des objets soient projetés dans vos yeux ou causer d'autres blessures potentiellement graves.
- Pour réduire le risque de perte d'audition liée au niveau(x) sonore(s), une protection de l'ouïe est nécessaire.
- Toujours porter un pantalon long et lourd, des bottes, des gants et un T-shirt à manches longues. Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux, de shorts, de sandales et ne soyez pas pieds nus. Attachez vos cheveux pour qu'ils soient au-dessus de vos épaules.
- N'utilisez jamais cette unité si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- N'utilisez pas cette machine sous un faible éclairage.
- Gardez toutes les parties de votre corps à bonne distance des parties mouvantes et de toutes les surfaces chaudes de l'unité.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Portez un masque facial filtrant quand il y a beaucoup de poussière pour réduire le risque de blessure associé à l'inhalation de poussière.
- Gardez les pieds fermement sur le sol et un bon équilibre. Ne vous penchez pas trop en avant. Trop se pencher en avant peut mener à une perte d'équilibre ou une exposition à des surfaces de contact chaudes.
- Le moteur est équipé d'un pare-étincelles. Ne faites jamais fonctionner l'unité sans la protection pare-étincelles. Cette protection se situe à l'intérieur du silencieux d'échappement.
- Utilisez uniquement les pièces et accessoires de rechange identiques du fabricant.
- L'utilisation de toute autre pièce peut engendrer un risque ou causer des dommages au produit et annuler votre garantie.
- Entretenez l'unité en suivant les instructions de maintenance dans ce manuel d'utilisation.
- Inspectez l'unité avant chaque utilisation pour repérer des attaches desserrées, des fuites de carburant, etc. Remplacez les pièces endommagées.
- N'utilisez pas d'échelle, de toit, d'arbre, ou tout autre support instable. Un pied ferme sur une surface solide permet un meilleur contrôle du coupe-herbe dans des situations imprévues.
- Avant de nettoyer, réparer ou d'inspecter la machine, éteignez le moteur et assurez-vous que toutes les parties mouvantes se sont arrêtées. Déconnectez le câble de bougie et gardez le câble éloigné de la prise pour éviter que la machine se relance.
- La fixation coupante ne doit jamais tourner dans le vide pendant une utilisation normale. La fixation coupante peut tourner dans le vide pendant des ajustements du carburateur.
- L'entretien du coupe-herbe doit être fait uniquement par du personnel de réparation qualifié. L'entretien ou la maintenance faite par un personnel non qualifié peut causer des blessures à l'utilisateur ou endommager le produit.
- N'utilisez la machine que comme indiqué dans le manuel d'utilisation.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- N'utilisez jamais de lames, de dispositifs de fléau, de câbles ou de cordes sur cette fixation du coupe-herbe.
- N'utilisez pas de fixations ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant de ce produit. L'utilisation de fixations ou d'accessoires non recommandés peut causer des blessures personnelles graves.
- Pour réduire le risque de blessure associé au contact avec des pièces rotatives, éteignez le moteur avant d'installer ou d'enlever des fixations. Déconnectez toujours le câble de bougie avant d'effectuer de la maintenance ou d'accéder aux parties mouvantes.
- Ne faites jamais marcher l'unité sans que l'équipement approprié soit attaché. Assurez-vous toujours que la protection anti-herbe est installée.
- Ce coupe-herbe est prévu pour une utilisation irrégulière par des particuliers et d'autres utilisations occasionnelles générales comme couper l'herbe et faire les bordures de pelouse, etc. Il n'est pas prévu pour une utilisation prolongée.

Une exposition aux vibrations à cause d'une utilisation prolongée d'outils manuels à essence peut causer des lésions des vaisseaux sanguins ou des nerfs dans les doigts, les mains et les joints de personnes sensibles aux troubles de la circulation ou des gonflements anormaux. Si la machine est utilisée de façon prolongée dans des températures froides, il est possible que des lésions aux vaisseaux sanguins soient causées à des personnes en bonne santé.

Si des symptômes se présentent tels qu'un engourdissement, de la douleur, une perte de force, un changement dans la couleur ou la texture de la peau, ou une perte de sensation dans les doigts, mains ou joints, arrêtez d'utiliser le coupe-herbe et demandez un avis médical. Pour une telle utilisation prolongée, il est recommandé d'utiliser un produit qui a une fonctionnalité anti-vibration.

**Sécurité concernant le carburant****⚠ DANGER**

**L'ESSENCE ET LES VAPEURS D'ESSENCE SONT HAUTEMENT INFLAMMABLES ET EXPLOSIFS.**

Un incendie ou une explosion peut provoquer des blessures graves ou mortelles.

**Essence et vapeurs d'essence :**

- L'essence est hautement inflammable et explosive.
- Nocif ou mortel si avalé.

- L'essence enflammée peut provoquer un incendie ou une explosion.
- L'essence est un combustible liquide, mais ses vapeurs peuvent s'enflammer.
- L'essence est un irritant de la peau. La peau et les vêtements doivent être lavés immédiatement après l'éclaboussure.
- L'essence dégage une odeur distincte qui vous aidera à détecter rapidement la possibilité de fuites.
- L'essence se dilate et se contracte sous l'effet de températures ambiantes. Ne remplissez jamais un réservoir d'essence à sa pleine capacité afin de permettre l'effet d'expansion et de contraction de l'essence.

**Lors de l'ajout ou de la vidange d'essence :**

NE PAS allumer ou fumer de cigarettes pendant que vous manipulez l'essence.

Toujours mélanger, conserver ou transférer de l'essence dans des réservoirs à essence conformes aux EPA/CARB.

Mélangez et refaites le plein uniquement à l'extérieur, où il n'y a pas d'étincelles ou de flammes.

Ne déchargez l'essence qu'à l'extérieur dans un lieu bien aéré.

Toujours desserrer le bouchon lentement pour soulager la pression des vapeurs et empêcher l'essence de s'échapper autour du bouchon du réservoir avant d'ajouter l'essence pour démarrer le moteur.

Toujours bien replacer et resserrer le bouchon du réservoir après avoir ravitaillé en carburant.

Toujours éteindre le moteur et attendre qu'il soit refroidi avant de ravitailler en carburant.

Ne jamais enlever le bouchon du réservoir ou ajouter du carburant si le moteur est en marche ou encore chaud.

Si du carburant est déversé par accident, essuyez l'essence déversée du coupe-herbe et éloignez-vous de 3 m (10 pi) de la zone de ravitaillement avant de démarrer le moteur pour éviter une potentielle combustion des vapeurs d'essence.

Toujours stocker l'essence dans une zone froide et bien ventilée, à distance sécuritaire de tout équipement qui peut produire des étincelles ou des flammes.

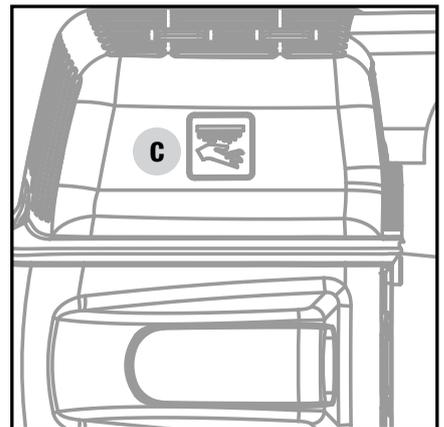
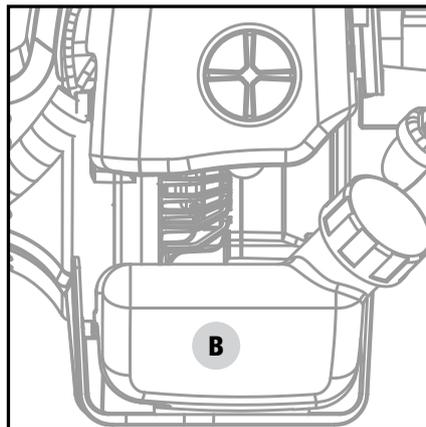
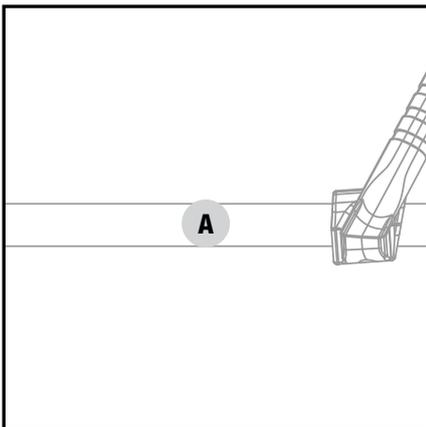
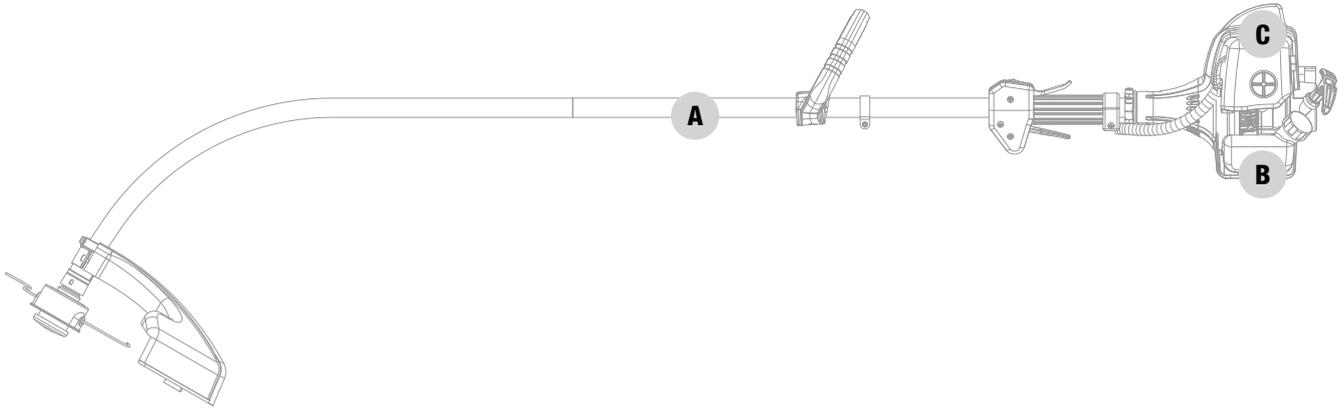
Enregistrez ces instructions. Relisez-les fréquemment et utilisez-les pour instruire d'autres personnes qui pourraient utiliser ce produit. Si vous prêtez cet équipement à quelqu'un, fournissez-leur ces instructions également.

**⚠ AVERTISSEMENT**

N'utilisez jamais un contenant d'essence, un réservoir d'essence, ou tout autre article utilisé pour le carburant s'il est brisé, coupé, tordu ou endommagé.

### Étiquettes et plaques de sécurité

Ces pictogrammes vous indiquent les risques possibles pouvant causer des blessures graves. Lisez attentivement leur signification. Si ces pictogrammes sont absents ou difficiles à lire, communiquez avec Équipe de soutien technique pour en obtenir de nouveaux.



	PICTOGRAMME	DESCRIPTION
A		Pictogrammes de sécurité
B	<p><b>⚠ WARNING</b> Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrestor may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.</p> <p><b>⚠ ADVERTENCIA</b> Operación de este equipo puede crear chispas que pueden iniciar incendios en vegetación seca. Un parachispas puede ser requerido. El operador debería contactar las agencias locales de incendios para leyes o regulaciones relacionadas con requisitos de prevención de incendios.</p> <p><b>⚠ AVERTISSEMENT</b> Le fonctionnement de cet équipement peut créer des étincelles qui peuvent déclencher des incendies autour de la végétation sèche. Un pare-étincelles peut être nécessaire. L'utilisateur doit communiquer avec le service d'incendie local pour les lois et les règlements relatifs à la prévention des incendies. 1934-L-SF-A</p>	Pare-étincelles
C	<p><b>⚠ WARNING</b> DO NOT TOUCH! Hot surface.</p> <p><b>⚠ ADVERTENCIA</b> ¡NO TOCAR! Superficie caliente.</p> <p>1938-L-SF-A</p> <p><b>⚠ AVERTISSEMENT</b> NE TOUCHEZ PAS! Surface chaude.</p>	Surface chaude

## Pictogrammes de sécurité

Certains pictogrammes peuvent se retrouver sur cet équipement. Veuillez les étudier et comprendre leurs significations. Une bonne interprétation de ces pictogrammes vous permettra de faire fonctionner votre équipement en toute sécurité.

PICTOGRAMME	SIGNIFICATION
	<b>Lisez le manuel d'utilisation.</b> Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser cet équipement.
	<b>Protection oculaire et pour l'ouïe.</b> Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes avec des écrans latéraux et, si nécessaire, un écran facial ainsi que des protecteurs d'oreilles pendant que vous faites fonctionner cet équipement.
	<b>Alerte de sécurité.</b> Précautions nécessaires pour améliorer votre sécurité.
	<b>Risque d'incendie et d'explosion.</b> Le carburant et les vapeurs sont hautement inflammables et explosifs. Le feu peut causer des blessures graves ou mortelles. N'ajoutez pas de carburant pendant que cet équipement est en marche ou chaud. <b>Alerte de flamme nue.</b> Le carburant et les vapeurs sont hautement inflammables et explosifs. Gardez le carburant éloigné des cigarettes, des flammes nues, des étincelles, des veilleuses, de la chaleur et de toutes autres sources d'allumage.
	<b>Vapeurs toxiques.</b> L'échappement du moteur de cet équipement contient des produits chimiques reconnus par l'état de Californie comme pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales et d'autres anomalies du système reproducteur. <b>Risque d'asphyxie.</b> Ce moteur émet du monoxyde de carbone, un gaz toxique inodore et incolore. L'inhalation de monoxyde de carbone provoque de la nausée, des évanouissements ou la mort. Utilisez seulement dans un endroit bien aéré.
	<b>Objets projetés.</b> Cet équipement peut ramasser et projeter des objets pouvant causer des blessures graves.
	<b>Espace libre.</b> Gardez tous les objets y compris les autres personnes à une distance d'au moins 15,2 m (50 pi) de cet équipement.
	<b>Surface chaude.</b> Évitez le contact de toutes surfaces chaudes afin de réduire le risque de blessures ou de bris.
	<b>Tête de coupe à fil rotative.</b> Tenez-vous à l'écart de la tête de coupe lorsque le moteur tourne. Ne rapprochez jamais le taille-bordures de vous-même ou ne le dirigez pas vers d'autres personnes. Ne faites pas fonctionner cet équipement sans avoir installé les bons accessoires et protecteurs. Le contact avec les pièces rotatives peut causer des blessures graves.

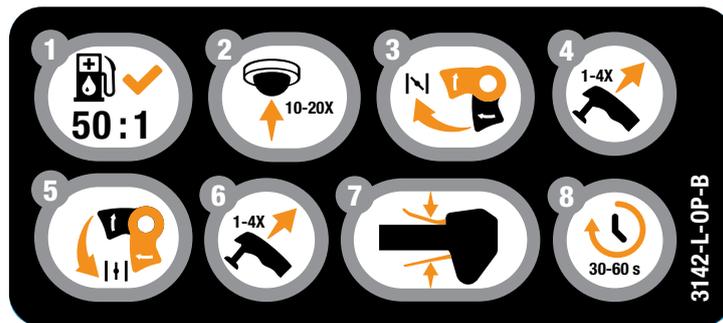
## Pictogrammes de fonctionnement

Certains pictogrammes peuvent se retrouver sur cet équipement. Veuillez les étudier et comprendre leurs significations. Une bonne interprétation de ces pictogrammes vous permettra de faire fonctionner votre équipement en toute sécurité.

PICTOGRAMME	SIGNIFICATION
	<b>Étrangleur.</b> Le levier d'étrangleur est en position « EN MARCHE ». Consultez le chapitre de démarrage et d'arrêt.
	<b>Étrangleur.</b> Déplacez le levier d'étrangleur à la position « ÉTRANGLEUR ». Consultez le chapitre de démarrage et d'arrêt.

## Pictogrammes pour démarrage rapide

Certains pictogrammes peuvent se retrouver sur cet équipement. Veuillez les étudier et comprendre leurs significations. Une bonne interprétation de ces pictogrammes vous permettra de faire fonctionner votre équipement en toute sécurité.



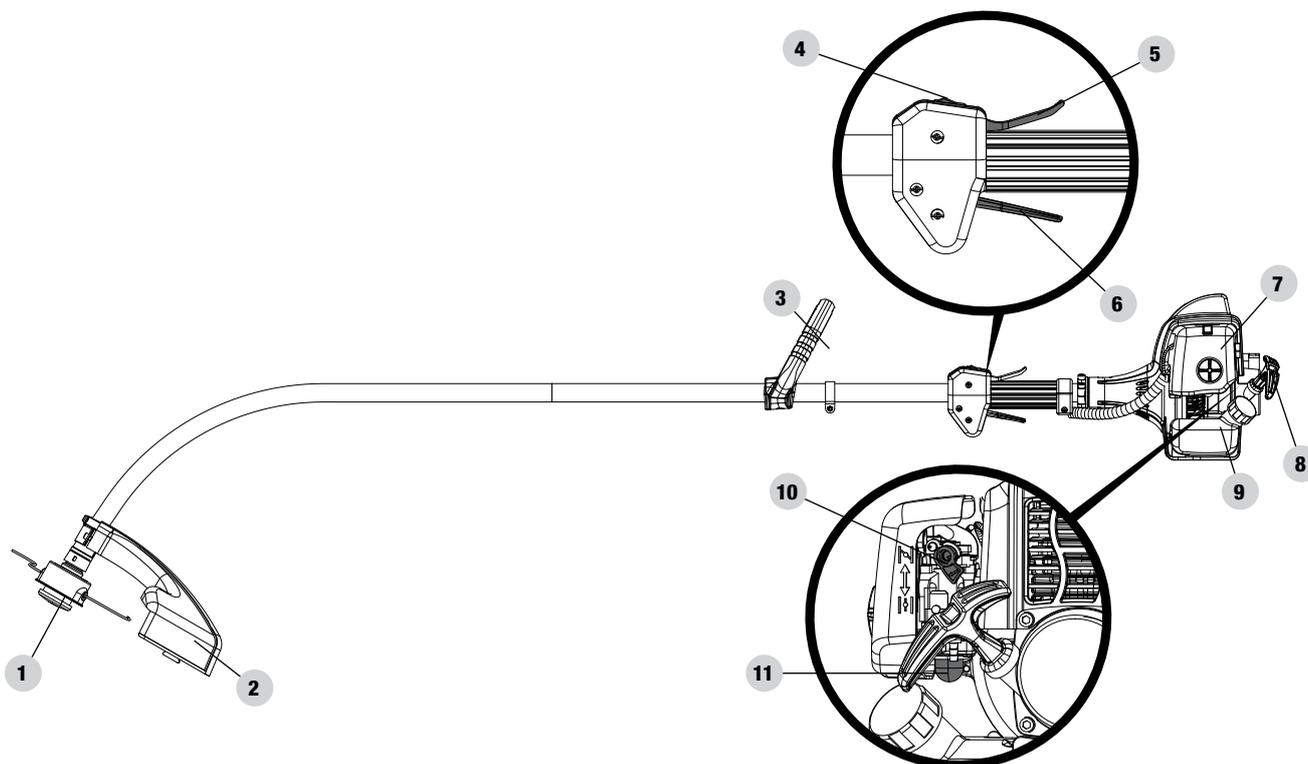
### Démarrage du moteur

- Vérifiez le carburant.** Assurez-vous que la proportion de carburant et d'huile est de 50 pour 1 et ajoutez-en si nécessaire.
- Bulbe d'amorçage.** Appuyez 10 à 20 fois sur le bulbe, ou jusqu'à ce que la poire soit remplie d'essence.
- Déplacez le levier d'étrangleur à la position « **ÉTRANGLEUR** ».
- Tirez rapidement sur la corde de démarrage 1 à 4 fois ou jusqu'à ce que le moteur tourne brièvement.
- Déplacez le levier d'étrangleur à la position « **EN MARCHE** ».
- Tirez rapidement sur la corde de démarrage 1 à 4 fois pour démarrer le moteur. Si le moteur ne démarre pas, répétez les étapes 3-6
- Appuyez sur le verrouillage de la gâchette d'accélérateur (en haut) et sur la gâchette d'accélérateur (en bas) lorsque le moteur démarre. Cela va automatiquement déplacer le levier de l'étrangleur à la position MARCHE. Une fois le moteur est en cours d'exécution, relâchez le verrouillage et la gâchette d'accélérateur.
- Laissez le moteur tourner au ralenti pendant 30 à 60 secondes.

## COMMANDES ET CARACTÉRISTIQUES

Lisez ce manuel d'utilisation avant d'utiliser votre taille-bordures. Apprenez à repérer et à vous servir des commandes et des caractéristiques. Conservez ce manuel pour le consulter ultérieurement.

### Taille-bordures



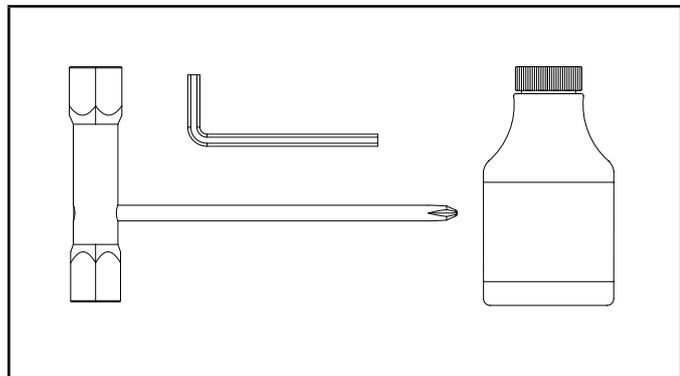
1. Taille-bordures avec bobine à avance de fil par coup
2. Déflecteur d'herbe
3. Poignée avant
4. Interrupteur d'arrêt
5. Verrouillage de la gâchette d'accélérateur
6. Gâchette d'accélérateur

7. Couverture du filtre à air
8. Poignée de démarreur
9. Bouchon et réservoir de carburant
10. Levier d'étrangleur
11. Bulbe d'amorçage

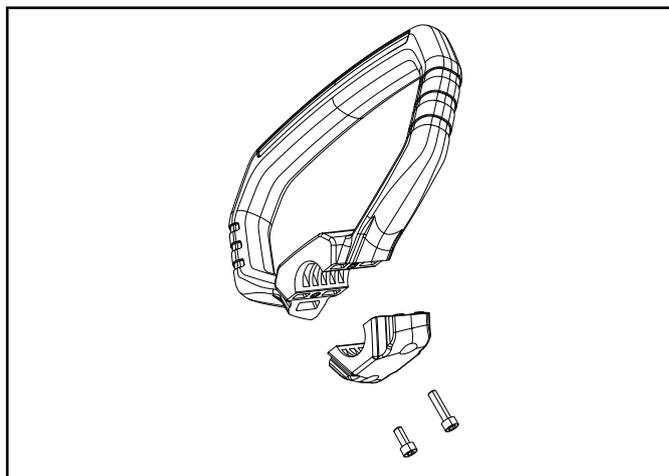
**Pièces incluses**

**Accessoires**

- Clé hexagonale (4 mm) .....1
- Clé à bougie .....1
- Huile à double temps ..... 76ml (2,6 oz.liq.)

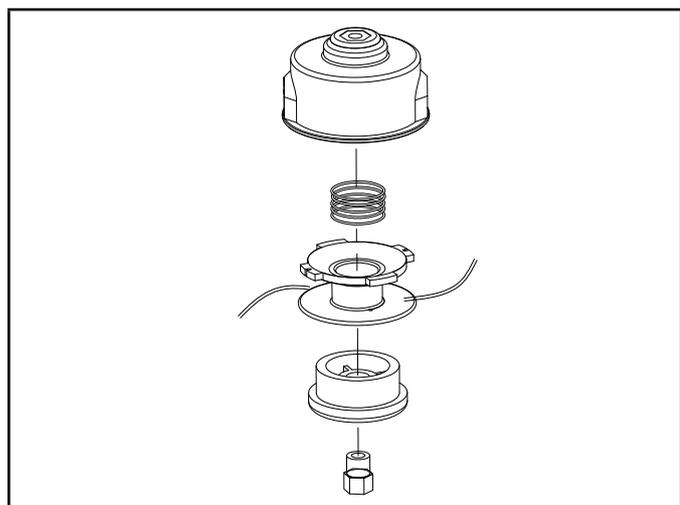


- Poignée .....1
- Boulons .....2

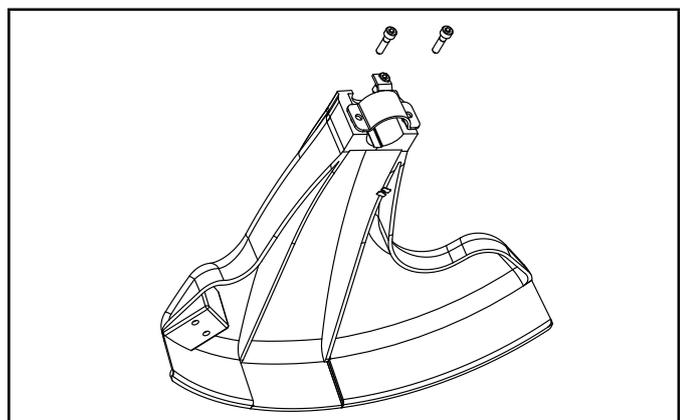


**Pièces d'assemblage**

- Tête de coupe .....1



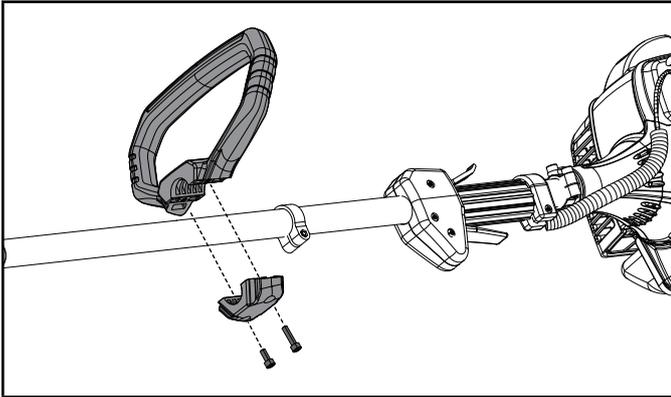
- Déflexeur d'herbe .....1
- Boulons .....2



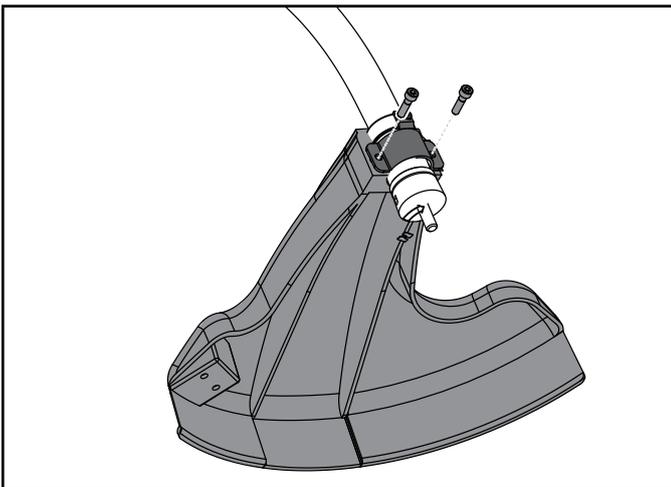
## ASSEMBLAGE

Votre taille-bordures nécessite un peu d'assemblage. Si vous avez des questions concernant l'assemblage de votre taille-bordures, appelez notre Équipe de soutien technique au 1 877 338-0999. Ayez vos numéros de série et de modèle à portée de main.

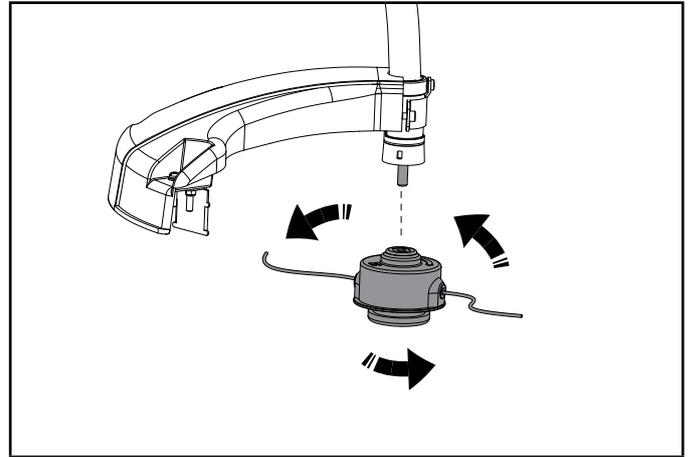
1. Fixez la poignée du taille-bordures en plaçant les deux pièces autour de l'arbre du taille-bordures et à la distance souhaitée. Fixez les deux pièces ensemble en serrant les boulons dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé hexagonale fournie.



2. Installez le déflecteur d'herbe en plaçant trois (2) boulons dans l'assemblage du déflecteur d'herbe et fixez-les au déflecteur d'herbe en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé hexagonale fournie.



3. Assemblez la tête de coupe à l'équipement en plaçant la tête de coupe dans l'assemblage de coupe. Pour empêcher l'assemblage de tourner, placez un tournevis dans la fente de la tête de coupe. Serrez la tête de coupe au taille-bordures en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



## FONCTIONNEMENT

### Avitaillement et ravitaillement en carburant

#### Mélange de carburant

Cet équipement est alimenté par un moteur 2 temps et requiert un mélange préalable d'huile à moteur 2 temps et de carburant dans une proportion de 50 pour 1. Mélangez d'abord le carburant sans plomb et l'huile pour moteur 2 temps dans un contenant propre approuvé pour ce type de mélange. **NE MÉLANGEZ PAS** des quantités supérieures si vous n'envisagez pas de les utiliser d'ici 30 jours. Carburant recommandé : Le fonctionnement de ce moteur est certifié pour un carburant sans plomb conçu pour les automobiles.

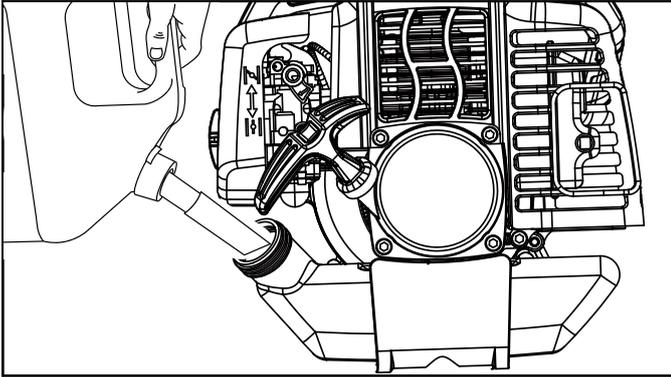
Lors du mélange de carburant, utilisez toujours de l'essence sans plomb ordinaire, fraîche et propre, avec un indice d'octane minimum de 87 et une teneur en éthanol de 10 % ou moins en volume. **N'UTILISEZ PAS E15 ou E85.** Huile recommandée : Utilisez une huile pour moteur 2 temps de première qualité ou une huile synthétique pour moteur 2 temps équivalente et de grande qualité. N'utilisez pas une huile pour moteur ou une huile pour moteur hors-bord à 2 temps.

Carburant (gal US)	Huile (oz)
1	2,6
2,5	6,4
3,0	7,7
4,0	10,2
5,0	12,8

Carburant (L)	Huile (ml)
3,8	76
9,5	190
11,4	228
15,1	302
18,9	378

## Remplissage du réservoir de carburant

1. Placez la taille-bordures sur une surface plane et stable, avec le bouchon du réservoir de carburant orienté vers le haut.
2. Nettoyez la surface autour du bouchon de carburant pour éviter toute contamination.
3. Dévissez lentement le bouchon du réservoir de carburant en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
4. Versez prudemment le mélange de carburant dans le réservoir.



5. Ne remplissez le réservoir de carburant qu'à 80 % de sa pleine capacité. Le niveau de carburant peut être vu par le réservoir de carburant transparent.
6. Nettoyez et inspectez le joint d'étanchéité du bouchon du réservoir de carburant avant de le réinstaller.
7. Réinstallez le bouchon du réservoir de carburant et vissez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
8. Essuyez le carburant renversé sur l'équipement.
9. Si du carburant a été renversé sur l'équipement, attendez 10 minutes après l'essuyage avant de démarrer le moteur.
10. Éloignez-vous à une distance d'au moins 3 m (10 pi) de l'endroit de remplissage avant de démarrer le moteur.

**REMARQUE :** La production de fumée est normale lors de la première utilisation d'un moteur neuf.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Arrêtez toujours le moteur avant le remplissage de carburant. N'ajoutez jamais de carburant lorsque le moteur est en marche ou chaud. Laissez refroidir le moteur pendant au moins 15 minutes avant d'effectuer le remplissage de carburant. Éloignez-vous à au moins 3 m (10 pi) de l'endroit de remplissage avant de démarrer le moteur. Ne fumez pas et restez éloigné des flammes nues et des étincelles. Une manipulation non sécuritaire du carburant peut causer des blessures graves.

### 🗨 AVIS

N'utilisez pas de carburant E15 ou E85 (carburant contenant plus de 10 % d'éthanol) avec cet équipement. L'utilisation d'essence E15 endommagera votre moteur et annulera votre garantie.

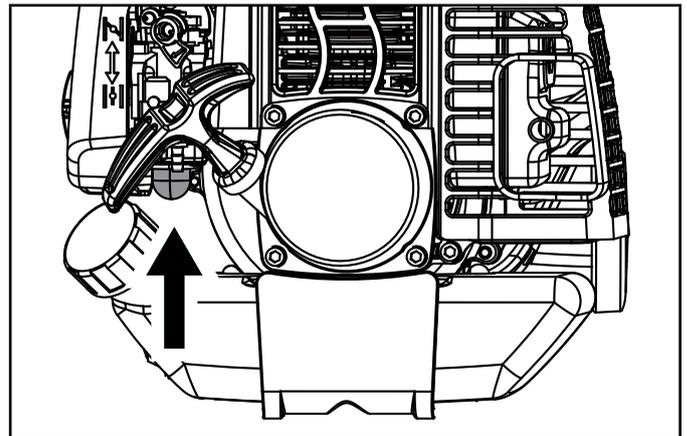
## Démarrage et arrêt

### 🗨 AVIS

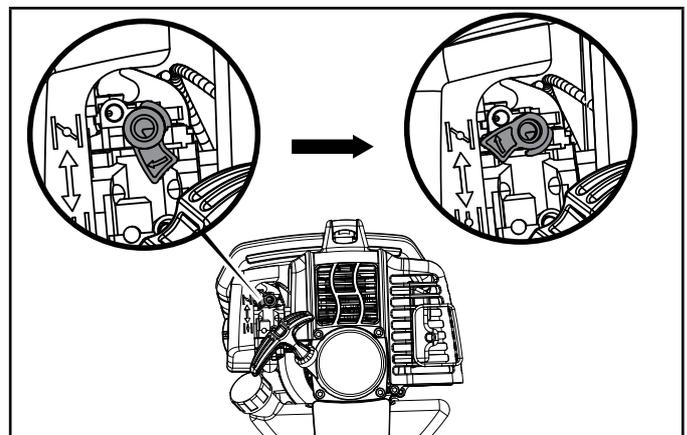
Pour éviter de rompre la corde du démarreur, évitez de tirer complètement cette dernière ou de la laisser glisser le long de son guide. Laissez la corde du démarreur se rembobiner graduellement.

### Pour démarrer un moteur froid :

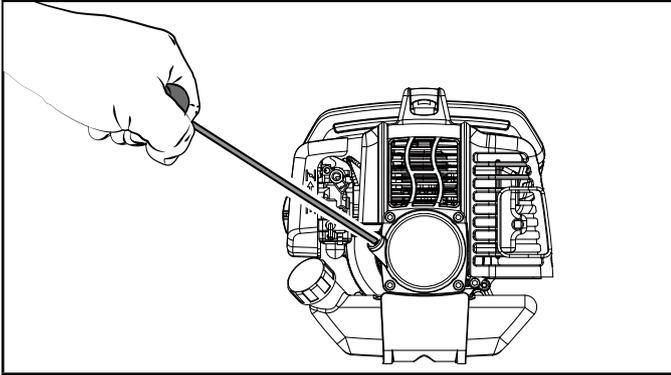
1. Le taille-bordures doit être sur une surface plane et nue pour le démarrage.
2. Appuyez lentement sur la poire d'amorçage 10 à 20 fois, ou jusqu'à ce que l'essence soit visible et coule librement dans le conduit de retour du réservoir transparent et la poire reste ferme et pleine d'essence.



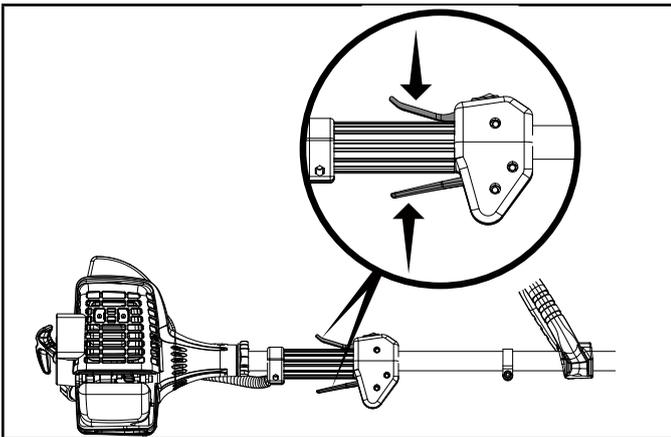
3. Déplacer le levier d'étrangleur à la position « ÉTRANGLEUR ».



- En tenant l'unité fermement, tirez rapidement sur la corde de démarrage 1 à 4 fois, ou jusqu'à ce que le moteur fasse un bruit sec.



- Déplacez le levier d'étranglement sur la position MARCHE.
- Tirez rapidement sur la corde de démarrage 1 à 4 fois pour démarrer le moteur. Si le moteur ne démarre pas, répétez les étapes 3-6.
- Appuyez sur le verrouillage de la gâchette d'accélérateur (en haut) et sur la gâchette d'accélérateur (en bas) lorsque le moteur démarre. Cela va automatiquement déplacer le levier de l'étrangleur à la position MARCHE. Une fois le moteur est en cours d'exécution, relâchez le verrouillage et la gâchette d'accélérateur.



- Laissez le moteur tourner pendant 30 à 60 secondes. Le moteur pourrait tousser ou s'éteindre si on ne lui laisse pas le temps de se réchauffer correctement.

#### AVIS

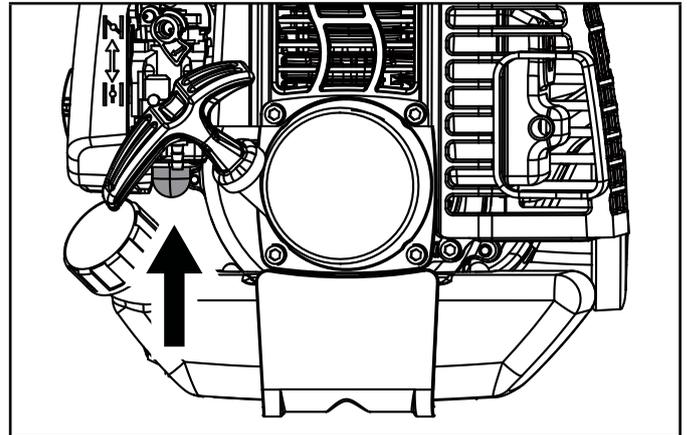
Ajuster manuellement ou tourner le levier d'étrangleur sur l'étrangleur en position de ralenti, le moteur s'arrête.

#### AVIS

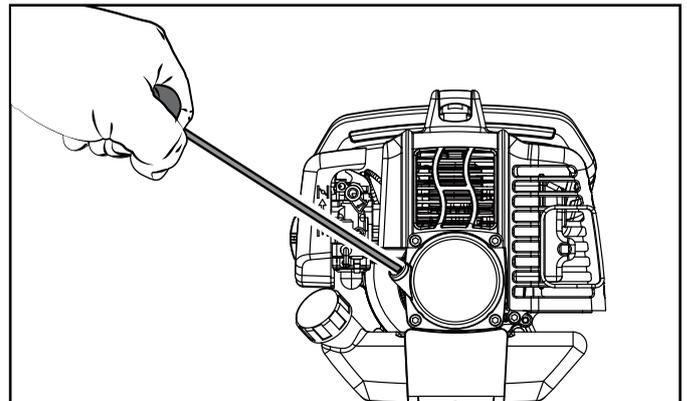
Laissez réchauffer le moteur pendant 30 secondes selon la température ambiante. La durée de réchauffement est plus longue par temps froid.

#### Pour démarrer un moteur chaud :

- Ne régler pas le levier de l'étrangleur. Il devrait déjà être dans la position MARCHE. Sinon, appuyer sur le verrouillage de la gâchette d'accélérateur (en haut) et gâchette d'accélérateur (en bas) une fois. Cela déplacera automatiquement le levier de l'étrangleur en position MARCHE.
- Appuyez lentement sur la poire d'amorçage 10 à 20 fois, ou jusqu'à ce que l'essence soit visible et coule librement dans le conduit de retour du réservoir transparent et la poire reste ferme et pleine d'essence.



- Tenez fermement l'équipement puis tirez la poignée du démarreur jusqu'à ce que le moteur démarre. Effectuez des tirs courts et ne laissez pas la corde se rétracter brusquement.

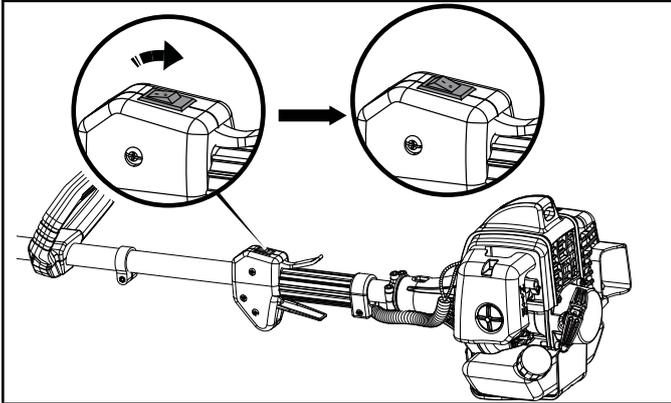


#### AVIS

Si le moteur ne démarre pas, retournez au chapitre « Démarrage d'un moteur froid ».

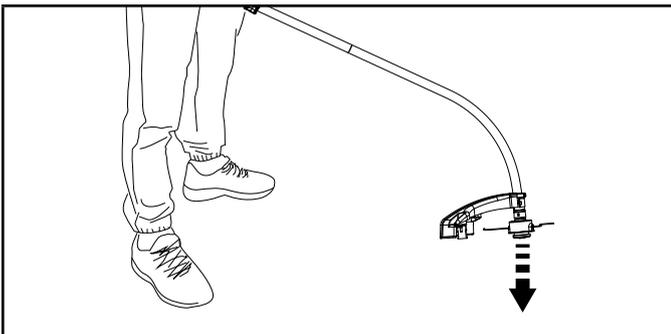
## Pour arrêter le moteur :

Pour arrêter le moteur, appuyez et maintenez l'interrupteur d'étrangleur à la position « STOP ».



## Pour prolonger le fil

Cet équipement est équipé d'une tête de coupe à avance de fil par coup. Si la coupe d'andain a diminué à cause de l'usure ou de la rupture du fil, frappez fermement l'avance de fil de la tête de coupe sur le sol afin de prolonger le fil.



## Bon fonctionnement du taille-bordures

### SÉCURITÉ :

- Familiarisez-vous avec le chapitre des INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES en partie de ce manuel.
- Vérifiez votre équipement avant utilisation, en particulier la tête de fil, le déflecteur d'herbe, le silencieux, les prises d'air et les filtres à air.
- Utilisez uniquement un fil de rechange recommandé ou équivalent dans la tête de coupe. N'utilisez aucun autre accessoire de coupe. L'installation de tout autre type de fil de rechange ou de tête de coupe sur ce taille-bordures peut entraîner des blessures graves.

### FONCTIONNEMENT :

- Assemblez le taille-bordures. Consultez le chapitre « ASSEMBLAGE » précédemment dans ce manuel.

- Démarrez le taille-bordures. Consultez le chapitre « Démarrage et arrêt » précédemment dans ce manuel.
- Maintenez fermement les deux poignées pendant la coupe. Tenez le taille-bordures en plaçant votre main droite sur la manette des gaz et votre main gauche sur la poignée avant. Gardez la tête de fil sous le niveau de votre taille. Ne coupez jamais avec la tête de fil à une hauteur de 38,1 cm (15 po) ou plus du sol.
- Déplacez lentement le taille-bordures le long du bord extérieur de l'herbe ou de la végétation à couper.
- Coupez les hautes herbes de haut en bas. Cela empêchera l'herbe de s'enrouler autour du logement de l'arbre et de la tête de fil, ce qui pourrait causer des dommages dus à une surchauffe. Si de l'herbe s'enroule autour de la tête de fil, **ARRÊTEZ LE MOTEUR**, débranchez le fil de la bougie et retirez l'herbe. Une coupe prolongée avec une vitesse de coupe partielle entraînera l'échappement de gouttes de lubrifiant du silencieux.

### CONSEILS GÉNÉRAUX :

- Afin de réduire les niveaux sonores, limitez le nombre d'équipements utilisés en même temps.
- Gardez le taille-bordures incliné vers la zone à couper.
- Utilisez la pointe du fil pour faire la coupe; ne forcez pas la tête dans l'herbe non coupée.
- Les clôtures, les poteaux, les roches et autres objets peuvent causer une usure extrême du fil du taille-bordures et éventuellement causer sa rupture. Faites très attention lorsque vous coupez autour de ces objets, car ils risquent d'être endommagés par le fil.
- Le taille-bordures à arbre courbé coupe en passant l'équipement de gauche à droite. Cela évitera l'éjection des débris sur l'opérateur.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Tenez toujours le taille-bordures à l'écart du corps en maintenant un espace libre entre le corps et le taille-bordures. Tout contact avec le couvercle de moteur ou la tête de coupe du taille-bordures peut provoquer des brûlures et/ou d'autres blessures graves.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Positionnez toujours l'équipement du côté droit de l'opérateur. L'utilisation de l'équipement sur le côté gauche de votre corps vous exposera aux surfaces chaudes et possiblement à des brûlures. Tout contact avec le couvercle de moteur représente un risque de brûlures et/ou de blessures graves.

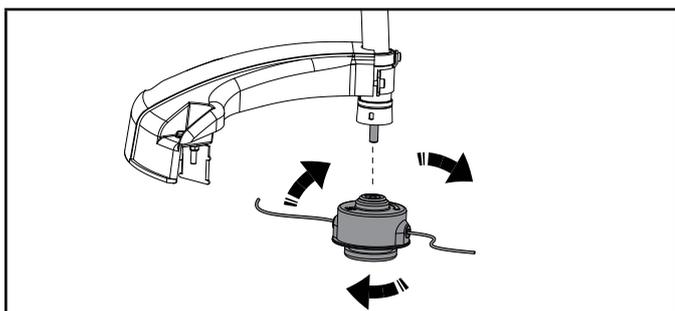
Utilisez des appareils motorisés uniquement à des heures raisonnables — ne les utilisez pas au petit matin ou tard le soir, afin de vous conformer à vos ordonnances locales sur la protection contre le bruit.

### ⚠ AVERTISSEMENT

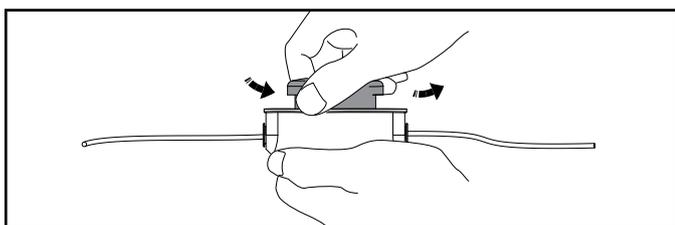
Utilisez toujours une protection des yeux avec des protections latérales marquées pour vous conformer à l'ANSI Z87.1 et portez une protection de l'ouïe. Ne pas suivre cette règle pourrait entraîner que des objets soient projetés dans vos yeux ou causer d'autres blessures potentiellement graves.

## Remplacement du fil de coupe

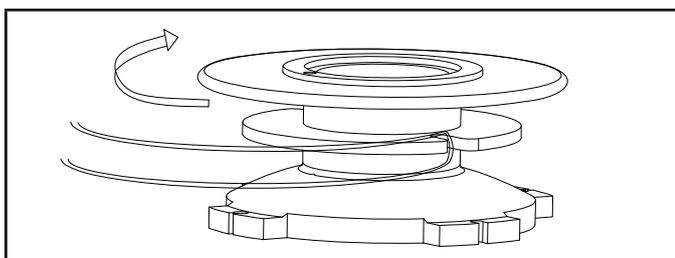
1. Placez la clé hexagonale fournie ou un tournevis dans la découpe de la tête de coupe pour éviter que l'ensemble ne bouge.



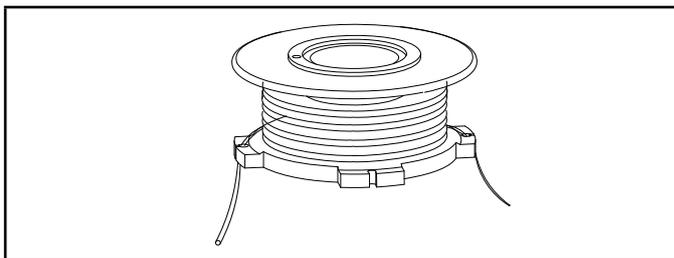
2. Faites pivoter la tête dans le sens des aiguilles d'une montre pour retirer la tête de fil.
3. Retirez le support de fil.



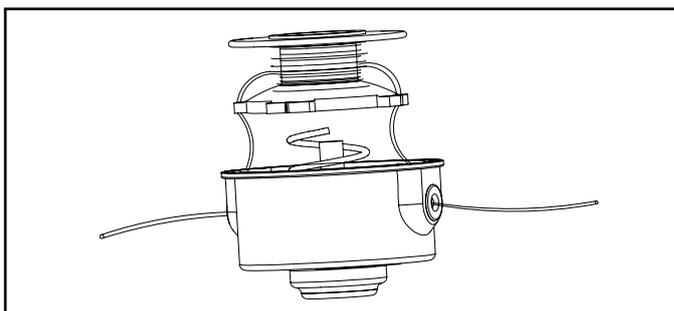
4. Assurez-vous que le fil de rechange mesure 2,4 mm (0,095 po). Pliez le fil de rechange en deux et insérez-le dans la bobine. Enroulez le fil autour de la bobine dans le sens indiqué par les flèches de la bobine.



5. Insérez le fil dans les détentes opposées en laissant environ 120 mm (5 po) de chaque côté.



6. Enfillez le reste du fil dans les trous de l'assemblage de la tête de coupe.



7. Assemblez la tête à avance de fil par coup à l'équipement en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et ajustez la longueur du fil, au besoin.

## ENTRETIEN

### ⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais une taille-bordures endommagée ou défectueuse.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Un entretien inadéquat annulera votre garantie.

### 🗨 AVIS

Pour les dispositifs et systèmes de contrôle des émissions, lisez et comprenez vos responsabilités pour le service, comme indiqué dans l'énoncé de "Emission Control Warranty Statement" de ce manuel.

Le propriétaire / opérateur est responsable de tout entretien périodique.

Exécutez assidument tout l'entretien planifié.

Corrigez tout problème détecté avant d'utiliser votre une taille-bordures.

Pour obtenir de l'aide au sujet des pièces et des réparations, communiquez avec notre Équipe de soutien technique au 1 877 338-0999.

## Entretien général

Évitez de nettoyer les pièces en plastique avec des solvants. La plupart des plastiques peuvent se détériorer et se briser lorsqu'ils sont nettoyés avec plusieurs sortes de solvants commerciaux. Utilisez un linge propre pour enlever la saleté, la poussière, le lubrifiant, la graisse, etc.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Avant l'inspection, le nettoyage ou une réparation à effectuer sur l'équipement, éteignez le moteur, attendez que toutes les pièces mobiles soient complètement arrêtées, débranchez le fil de la bougie et éloignez-le de la bougie. La désobéissance à ses instructions représente un risque de blessures et de dommages le taille-bordures.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez seulement des pièces de rechange identiques au moment d'effectuer l'entretien ou la réparation. L'utilisation de toutes autres pièces représente un risque ou de causer le bris de l'équipement.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Évitez tout contact de liquide de frein, de carburant, de produits à base de pétrole et l'huile pénétrante avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, détériorer ou détruire le plastique et de ce fait, causer des blessures graves.

### ⚠ AVERTISSEMENT

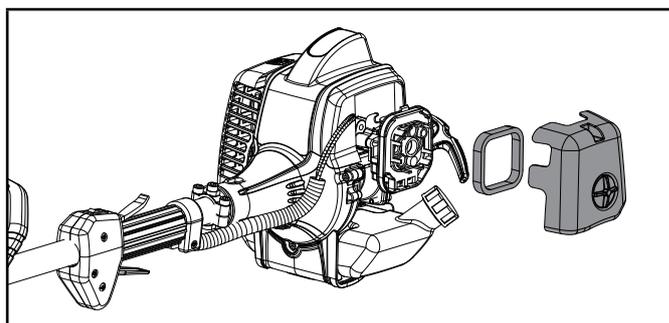
La modification ou l'ajustement du carburateur réglé en usine est interdit par le gouvernement fédéral et annulera la couverture de votre garantie.

## Nettoyage du filtre à air

Gardez le filtre à air propre pour conserver une bonne performance et une longue durée de vie.

1. Déplacez le bouton d'étrangleur à la position « ÉTRANGLEUR » (consultez le chapitre « Démarrage à froid du manuel ») pour éviter la pénétration de saleté et de débris dans le carburateur.

2. Retirez le couvercle du filtre à air en tournant la fixation du couvercle dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Brossez toute la saleté accumulée dans la zone du couvercle du filtre à air.
3. Inspectez et nettoyez le filtre à air. Pour remonter le filtre à air, assurez-vous que le filtre s'insère correctement dans la cavité et réinstallez-le comme illustré. Installez le couvercle du filtre air et fixez-le en tournant les fixations dans le sens des aiguilles d'une montre.



## Bouchon du réservoir de carburant

### ⚠ AVERTISSEMENT

Recherchez les fuites d'huile. Si vous constatez des fuites de carburant, corrigez le problème avant d'utiliser le produit. Un bouchon de réservoir qui fuit présente un risque d'incendie et doit être remplacé immédiatement. Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un incendie pouvant causer des blessures graves.

## Bougie

1. Retirez la bougie et inspectez l'usure et le centre arrondi de l'électrode.
2. Nettoyez, ajustez ou remplacez par une nouvelle bougie d'allumage conformément aux spécifications d'écartement ci-dessous.

Type FEO	TORCH CMR6A
Pièce de rechange	NGK CMR6A
Écartement	0,6 à 0,7 mm (0,024 à 0,028 po)

## Calendrier d'entretien

Suivez les intervalles d'entretien indiqués dans le calendrier adjacent à cette page. Faites l'entretien de votre taille-bordures plus souvent lorsque vous l'utilisez dans des conditions difficiles. Communiquez avec le service d'assistance téléphonique de notre détaillant agréé. Les durées d'intervalles illustrées sont les durées maximums. L'utilisation actuelle et votre expérience détermineront la fréquence d'entretien nécessaire.

**AVANT L'UTILISATION**

- Essuyez les fuites et les déversements de carburant.
- Inspectez et nettoyez le réservoir de carburant.
- Inspectez le déflecteur d'herbe et la tête de coupe.

**TOUTES LES 25 HEURES**

- Nettoyez les ailettes de refroidissement du cylindre et les fentes d'aération de l'admission d'air.
- Inspectez et nettoyez le filtre à air.

**TOUTES LES 50 HEURES**

- Nettoyez et ajustez l'écartement des électrodes de la bougie (écartement : 0,6 à 0,7 mm [0,024 à 0,028 po]) ou remplacez-la si nécessaire.
- Nettoyez l'orifice d'échappement.
- Inspectez et nettoyez le filtre à air.

**TOUS LES ANS**

- Remplacez la bougie.

**Entreposage du taille-bordures**

- Débarrassez tous les matériaux étrangers de le taille-bordures. Rangez l'équipement dans un endroit sec et bien aéré et inaccessible aux enfants. Gardez les agents corrosifs comme les produits chimiques de jardinage et les sels fondants éloignés.
- Respectez tous les règlements ISO et ceux de votre région concernant le rangement sûr et la manipulation du carburant.

**Pour un entreposage d'un mois ou moins :**

- Un stabilisateur de carburant est une solution de rechange acceptable pour minimiser la formation de dépôts de gomme du carburant pendant le rangement. Ajoutez un stabilisateur à votre contenant de carburant (et non au réservoir de carburant du taille-bordures). Faites fonctionner l'équipement pendant au moins 3 minutes après l'ajout de stabilisateur.

**Pour un entreposage de plus d'un mois :**

- Vidangez tout le carburant du réservoir dans un contenant approuvé à cet effet. Faites fonctionner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête.

**SPÉCIFICATIONS****Spécifications du taille-bordures**

Modèle .....	100683
Cylindrée .....	23 cm <sup>3</sup>
Type .....	2 temps
Dimension du fil .....	2,4 mm (0,095 po)
Coupe en andain .....	37,5 cm (15 po)
Pression acoustique* .....	75,7 dBA à 15,2 m (50 pi)
Capacité utile du réservoir de carburant .....	500 ml (16,9 oz liq.)
Rapport de mélange de carburant/huile .....	50 : 1

\*Classé par ANSI/OPEI B175.3-2013

## DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas.	Le mélange de carburant est trop riche.	Étrangleur ouvert.
	Le filtre à carburant est obstrué.	Nettoyez le filtre à carburant.
	Canalisation de carburant bouchée.	Nettoyez la canalisation de carburant.
	Moteur noyé.	Laissez l'équipement reposer pendant 15 minutes ou retirez la bougie et nettoyez selon les instructions du manuel.
	L'écartement des électrodes de la bougie est inadéquat.	Remplacez ou mettez la bougie au point selon les instructions.
Le moteur cale ou accélère lentement.	Filtre à air sale.	Nettoyez le filtre à air.
	Mauvaise sorte de carburant.	Vidangez et remplissez avec le bon carburant ou du carburant frais.
	Orifice d'échappement ou pare-étincelles obstrué.	Nettoyez l'orifice d'échappement et le pare-étincelles.
Le dispositif de retenue de la bobine est difficile à tourner.	Les filets des vis sont sales ou endommagés.	Nettoyez les filets et lubrifiez-les avec de la graisse – si aucune amélioration ne survient, remplacez le dispositif de retenue de la bobine.
De l'herbe entoure le carter de l'arbre d'entraînement et la tête de fil.	Hautes herbes coupées à partir du sol.	Coupez les hautes herbes du haut vers le bas pour éviter qu'elles s'enroulent.
	Fonctionnement du taille-bordures à mi-vitesse.	Faites fonctionner le taille-bordures à pleine vitesse.

**Pour plus de soutien technique :**

Équipe de soutien technique

Numéro sans frais : 1 877 338-0999

support@championpowerequipment.com

## **GARANTIE\***

CHAMPION POWER EQUIPMENT

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX (2) ANS

### **Conditions de la garantie**

Pour enregistrer votre produit pour bénéficier de la garantie et du service téléphonique d'assistance technique à vie GRATUIT, veuillez visiter :

<https://www.championpowerequipment.com/register>

Pour terminer l'enregistrement, vous devez inclure une copie du reçu de caisse comme preuve d'achat. Une preuve d'achat est requise pour bénéficier du service de garantie. Veuillez enregistrer votre produit dans les dix (10) jours suivant son achat.

### **Garantie de réparation et de remplacement**

CPE garantit à l'acheteur original que les composants mécaniques et électriques seront exempts de défauts de matériau et de fabrication pour une période d'un an (pièces et main-d'œuvre) à partir de la date d'achat initiale et de 180 jours (pièces et main-d'œuvre) pour un usage commercial et industriel. Les frais de transport du produit pour réparation ou remplacement en vertu de cette garantie sont de la seule responsabilité de l'acheteur. Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur initial et n'est pas transférable.

### **Ne pas rapporter le produit sur le lieu d'achat**

Communiquez avec le soutien technique et CPE diagnostiquera tout problème par téléphone ou par courriel. Si le problème ne peut être résolu de cette manière, CPE autorisera, à sa discrétion, l'évaluation, la réparation ou le remplacement de la pièce ou du composant défectueux dans un centre de services CPE. CPE vous fournira un numéro de cas dans le cadre du service de garantie. Veuillez le conserver pour référence ultérieure. Les réparations ou remplacements effectués sans autorisation préalable, ou dans un établissement de réparations non autorisé, ne sont pas couverts par cette garantie.

### **Exclusions de la garantie**

Cette garantie ne couvrira les suivants :

#### **Usure normale**

Les produits contenant des composants mécaniques ou électriques doivent faire l'objet d'un entretien périodique pour bien fonctionner. Cette garantie ne couvre pas les réparations quand l'usure normale a épuisé la durée de vie utile d'une pièce ou de l'équipement complet.

#### **Installation, utilisation et entretien**

Cette garantie ne s'appliquera pas aux pièces et/ou à la main-d'œuvre s'il appert que le produit a été mal utilisé, a manqué d'entretien, a fait l'objet d'un accident, ou encore s'il a été malmené, chargé au-delà des limites du produit ou modifié. L'entretien normal n'est pas couvert par cette garantie. Il n'est pas nécessaire qu'il soit effectué à un établissement ou par une personne autorisée par CPE.

## **Autres exclusions**

Cette garantie exclut :

- les défauts apparents portant notamment sur la peinture et les décalques, etc.,
- les articles d'usure tels que les éléments filtrants, joints toriques, etc.,
- les défauts dus à des catastrophes naturelles et autres événements majeurs au-delà du contrôle du fabricant,
- les problèmes causés par des pièces autres que celles de Champion Power Equipment.

## **Limites de la garantie implicite et des dommages indirects**

Champion Power Equipment décline toute obligation en matière de réclamations concernant le temps perdu, l'utilisation de ce produit, le fret ou toute autre réclamation secondaire ou indirecte découlant de l'utilisation de ce produit par quiconque. CETTE GARANTIE ET LES GARANTIES CI-JOINTES DES SYSTÈMES ANTIPOLLUTION DE L'EPA DES ÉTATS-UNIS ET/OU CARB (SI APPLICABLES) REMPLACENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

Les produits fournis en remplacement seront soumis à la garantie du produit original. La durée de la garantie du produit échangé sera calculée en fonction de la date d'achat du produit original.

Cette garantie vous donne certains droits, lesquels peuvent varier d'un état ou d'une province à l'autre. Il se peut que vous ayez des droits autres que ceux qui sont énoncés dans la garantie, selon votre état ou votre province.

## **Coordonnées**

### **Adresse**

Champion Power Equipment, Inc.  
12039 Smith Ave.  
Santa Fe Springs, CA 90670 É.-U.  
[www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)

### **Service à la clientèle**

Ligne sans frais : 1 877 338-0999  
[info@championpowerequipment.com](mailto:info@championpowerequipment.com)  
N° télécopieur : 1 562 236-9429

### **Service technique**

Ligne sans frais : 1 877 338-0999  
[tech@championpowerequipment.com](mailto:tech@championpowerequipment.com)

# **GARANTIE DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION DE CHAMPION POWER EQUIPMENT, INC. (CPE) ET DE L'AGENCE DE PROTECTION ENVIRONNEMENTALE DES ÉTATS-UNIS (E.P.A. DES É.-U.)**

Votre moteur Champion Power Equipment (CPE) répond aux normes d'émissions de l'EPA des É.-U.

## **VOS DROITS ET OBLIGATIONS CONCERNANT LA GARANTIE :**

L'Agence de protection environnementale des États-Unis (EPA) et Champion Power Equipment (CPE) ont le plaisir d'expliquer la garantie fédérale du système antipollution de votre petit moteur de véhicule hors route et de votre équipement motorisé de 2021. Aux États-Unis, les nouveaux équipements équipés de petits moteurs de véhicules hors route doivent être conçus, construits et équipés de manière à répondre aux normes strictes de l'EPA des États-Unis. CPE doit garantir le système antipollution du moteur de votre petit véhicule hors route pour la période décrite ci-dessous, à condition que le moteur du petit véhicule hors route n'ait pas été utilisé de manière abusive, n'a pas été négligé, n'a pas été modifié sans approbation ou ait été mal entretenu.

Votre système antipollution peut comprendre des pièces telles que : des carburateurs, réservoirs de carburant, canalisations de carburant (pour les combustibles liquides et vapeurs d'essence), des bouchons de réservoirs de carburant, des soupapes, des réservoirs à charbon actif, des filtres, des fixations, des connecteurs et d'autres composants associés. Si un défaut sous garantie survient, CPE réparera le petit moteur de votre véhicule hors route sans frais, y compris le diagnostic, les pièces et la main-d'œuvre.

## **COUVERTURE DE GARANTIE DU FABRICANT :**

Ce système antipollution est garanti pendant deux (2) ans. Si une pièce reliée aux émissions de votre moteur est défectueuse, cette pièce sera réparée ou remplacée par CPE.

## **RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE À L'ÉGARD DE LA GARANTIE :**

Comme propriétaire d'un petit moteur pour véhicule hors route, vous êtes responsable d'effectuer l'entretien exigé comme indiqué dans votre manuel d'utilisation. CPE vous recommande de conserver tous vos reçus d'entretien du petit moteur de votre véhicule hors route, mais CPE ne peut pas refuser unilatéralement la couverture de la garantie à cause de l'absence de reçus.

Comme propriétaire d'un petit moteur pour véhicule hors route, vous devez toutefois savoir que CPE peut refuser de réparer ou remplacer une pièce défectueuse ou une défectuosité de votre petit moteur de véhicule hors route sous garantie résultant d'une utilisation abusive, d'une négligence, d'un entretien inadéquat ou d'une modification non autorisée.

Vous êtes responsable d'apporter votre petit moteur de véhicule hors route à un centre de distribution, un point de service ou un point de service alternatif agréé de CPE dès que le problème survient. Les réparations au titre de la garantie doivent être faites dans un délai raisonnable sans toutefois dépasser 30 jours.

Pour toutes questions concernant la couverture de votre garantie, communiquez avec :

Champion Power Equipment, Inc.  
Service à la clientèle  
12039 Smith Ave.  
Santa Fe Springs, CA 90670  
1-877-338-0999  
tech@championpowerequipment.com

## **GARANTIE DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION**

- 1. CONDITIONS D'APPLICATION:** Cette section concerne les systèmes antipollution de petits moteurs de véhicules hors route ou d'équipement utilisant des petits moteurs de véhicules hors route assujettis aux normes d'émissions dans cet article. La période de garantie commence à la date de livraison du nouveau moteur ou du nouvel équipement à l'acheteur final et la couverture doit être de 24 mois consécutifs par la suite.
- 2. COUVERTURE GÉNÉRALE DE LA GARANTIE DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION**

CPE garanti à l'acheteur final du nouveau moteur ou du nouvel équipement et à tous les propriétaires subséquents que le système antipollution installé est :

  - 2a. Conçu, fabriqué et équipé conformément aux normes d'émissions des moteurs à allumage par étincelles de 19 kW et moins de l'EPA des É.-U.;
  - 2b. Exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication qui fait en sorte que la défektivité d'une pièce sous garantie est identique à tous les égards importants à la pièce, comme décrit dans la demande de certification du fabricant du moteur pendant une période de deux (2) ans.
- 3. QUE LA GARANTIE DES PIÈCES RELIÉES AUX ÉCHAPPEMENTS ET CONTRÔLES DES ÉMISSIONS PAR ÉVAPORATION SERA INTERPRÉTÉE COMME SUIT :**
  - 3a. Toute pièce garantie dont le remplacement n'est pas prévu par l'entretien requis du manuel du propriétaire requis par le sous-paragraphe (e) doit être garantie pour la période de garantie définie par le sous-paragraphe (b)(2). Si une telle pièce s'avère défectueuse pendant la période de couverture de la garantie, CPE réparera ou remplacera la pièce comme indiqué au sous-paragraphe (3)(3d) ci-dessous. Toute pièce réparée ou remplacée au titre de la garantie doit être garantie pour une période au moins égale à la période de garantie restante.
  - 3b. Toute pièce reliée aux émissions n'étant soumise qu'à une inspection périodique comme décrite dans le manuel du propriétaire doit être garantie pour la période de garantie décrite au sous-paragraphe (b)(2). Un énoncé dans de telles instructions écrites à l'effet de « réparer ou remplacer si nécessaire » doit informer les propriétaires de la couverture de garantie des pièces reliées aux émissions. Le remplacement pendant la période de garantie est couvert par la garantie et ne doit pas réduire la période de couverture de la garantie. Toute pièce réparée ou remplacée au titre de la garantie du système antipollution sera garantie pour une période au moins égale à la période de garantie restante.
  - 3c. Toute pièce garantie reliée aux émissions à être remplacée conformément à l'entretien planifié dans le manuel du propriétaire doit être garantie pour la période précédant le premier point de remplacement planifié de cette pièce. Si la pièce est défectueuse avant le premier remplacement planifié, cette pièce sera réparée ou remplacée par CPE conformément au sous-paragraphe (3) (3d) ci-dessous. Toute pièce reliée au système antipollution sera réparée ou remplacée au titre de la garantie et doit être garantie pendant une période au moins égale au reste de la période précédant le premier point de remplacement prévu pour cette pièce liée aux émissions.
  - 3d. La réparation ou le remplacement de toute pièce garantie reliée aux émissions en vertu des dispositions de garantie du présent article est effectué sans frais pour le propriétaire dans un point de service agréé CPE.
  - 3e. Le propriétaire du petit moteur de véhicule hors route ne doit pas payer pour la main-d'œuvre du diagnostic déterminant que la pièce couverte par la garantie est défectueuse pourvu qu'un tel diagnostic soit effectué par un point de service agréé de CPE.
  - 3f. CPE doit payer les réparations couvertes par la garantie sur les émissions dans les points de service non agréés pour les circonstances suivantes :
    - i. Le service est requis dans un centre urbain ayant une population de plus de 100 000 habitants conformément au recensement des États-Unis pour l'année 2000 sans point de service agréé de CPE ET,
    - ii. Le service doit être rendu dans un point de service agréé de CPE situé à plus de 160 km (100 mi). La limite de distance de 160 km (100 mi) ne s'applique pas pour les états suivants : Alaska, Arizona, Colorado, Hawaï, Idaho, Montana, Nebraska, Nevada, Nouveau-Mexique, Oregon, Texas, Utah et Wyoming.
  - 3g. CPE sera responsable des dommages à d'autres composants du moteur d'origine ou aux modifications approuvées causés directement par une défektivité d'une pièce reliée au système antipollution couverte par la garantie du système antipollution.
  - 3h. Tout au long de la période de garantie du système antipollution, CPE doit conserver une quantité suffisante de pièces reliées au système antipollution garanties pour répondre à la demande prévue de telles pièces reliées au système antipollution.
  - 3i. Toutes les pièces de rechange reliées aux émissions doivent être autorisées et approuvées par CPE et être utilisées pour effectuer tous les entretiens ou toutes les réparations au titre de la garantie du système antipollution, et ce, sans frais pour le propriétaire. Une telle utilisation ne doit pas diminuer l'obligation de garantie de CPE.

- 3j. Des pièces d'appoint ou modifiées ne doivent pas être utilisées pour modifier ou réparer un moteur de CPE. L'utilisation de telles pièces annulera la présente garantie et sera un motif suffisant pour rejeter une réclamation faite au titre de la garantie. CPE n'est pas responsable en vertu des présentes pour les défaillances des pièces garanties d'un moteur CPE causées par l'utilisation d'une telle pièce d'appoint ou modifiée non approuvée.

**LES PIÈCES RELIÉES AUX ÉMISSIONS COMPRENNENT LES SUIVANTES : (en utilisant les parties de la liste applicables au moteur)**

Systèmes couverts par la présente garantie	Description des pièces
Système de dosage de carburant	Régulateur de pression de carburant, carburateur et pièces internes
Système d'admission d'air	Filtre à air, tubulure d'admission
Système d'allumage	Bougie et pièces, système d'allumage électromagnétique
Système d'échappement	Tubulure d'échappement, pot catalytique
Pièces diverses	Tuyaux, raccords, joints d'étanchéité, joints statiques et colliers associés aux systèmes énumérés.
Émissions de vapeurs de carburant	Réservoir de carburant, bouchon du réservoir de carburant, canalisation de carburant (pour carburant liquide ou vapeurs de carburant), raccords pour canalisation de carburant, fixations, clapets de décharge, soupapes de commande, commande des solénoïdes, commandes électroniques, diaphragmes de contrôle du vide, câbles de commande, contrôle des fuites, soupapes de purge, joints d'étanchéité, séparateur liquide/vapeur, réservoir à charbon actif, supports de montage de cartouche, connecteur d'orifice de purge du carburateur.

**POUR OBTENIR UNE RÉPARATION AU TITRE DE LA GARANTIE :**

Vous devez apporter votre moteur CPE ou le produit sur lequel il est installé avec la carte d'enregistrement de garantie ou une autre preuve d'achat datée originale, à vos frais, chez un concessionnaire Champion Power Equipment autorisé à vendre et réparer un produit CPE pendant ses heures ouvrables. Les centres de réparations alternatifs définis à la section (3)(f) doivent être approuvés par CPE avant d'effectuer la réparation. Les demandes de réparation ou de réglage uniquement causés par des défauts de matériaux ou de fabrication ne seront pas refusées parce que le moteur n'a pas été correctement entretenu et utilisé.

**Pour toutes questions concernant vos droits et responsabilités de votre garantie ou pour obtenir une réparation au titre de la garantie, veuillez écrire ou appeler le service à la clientèle de Champion Power Equipment, Inc.**

**Champion Power Equipment, Inc.**

12039 Smith Ave.

Santa Fe Springs, CA 90670

1-877-338-0999

À l'attention de : Service à la clientèle

tech@championpowerequipment.com